



# statement

### [The abyss of performance]

Performers are seen. Simultaneously participants are seen by the performer. At any time, the performance is established by being seen.

Turn things around and the performance is seeing participants and a performer.

The act of "seeing" cannot be separated from the thought of the brain.

"When I was a child, I memorized what I saw for the first time in my brain. For example I might say to myself "this is a chair." This kind of procedure helped me to identify objects I encountered in daily life.

To see is to understand. To see is to classify. It is as if we have a genre-classifying folder in the brain, but then suddenly when we come up against a work which we cannot classify, which we cannot divide into genres, it is useful to have an "unclassified" place to slot it. The area that our "unclassified " category covers however, cannot be too vast, otherwise too much will be swallowed up in this nondescript place.

Concerning sympathy....we can construct "sympathy folders" which will contain our expressions of sympathy towards them. We can do the same with empathy.

I started acting and I have created performance and visual art. What I am always interested in is a contradiction that exists

within the concept of "seeing" . Performance is unclassified and yet we can not see without classification. We are being seen, always, by the gentle and dreadful abyss of performance.

# [パフォーマンスの深淵]

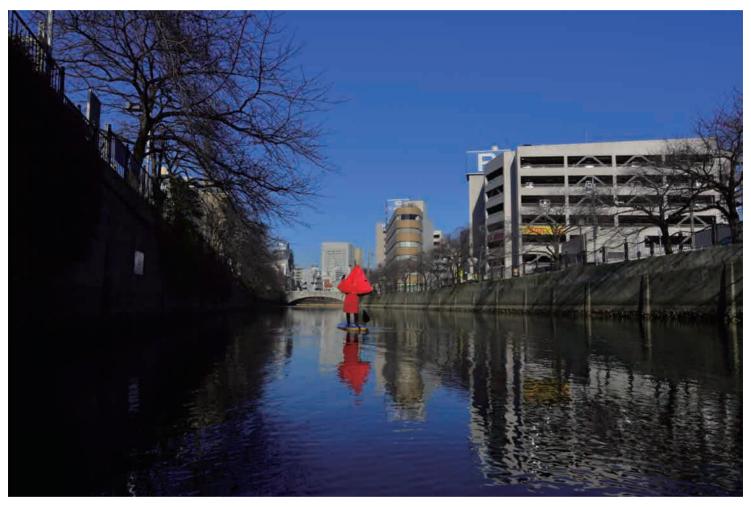
パフォーマーは、見られている。同時に、観客もパフォーマーに見られている。いつでも、パフォーマンスは見られることで成立します。ひっくり返して言えば、パフォーマンスが、私たちパフォーマーと、観客を見ているのです。

### "見る"行為は脳の思考と切り離せません。

子どもの頃、日常生活を送る為に、初めて見たものを脳の中で"これは椅子だ"というように、括ることを覚えます。 見る事は分かることであり、分類です。まるで脳の中にジャンル分けのフォルダーを持っているようです。ふと、ジャンル分けしきれない作品にぶつかった時、「未分類」に振り分けておくと、後々便利です。ただし、未分類が膨れ上がれば、 私たちはそれを認識することはできません。未分類に飲み込まれてはいけないのです。そして、未分類を作らなければ、 私たちは活動を円滑に進めることができません。

同情心について。シンパシーであれば、他人のフォルダーを閲覧し、可哀そうだと思うだけで良いですが、エンパシーは、他人の痛みのフォルダーが、自分のフォルダーそのものになってしまいます。このように同化してしまう時、精神がどうにかならないように、私たちは冷静に、「見る」ことに立ち返らなければいけません。「見られ」ながら、「見る」こと。自らを自分としてまとまりもたせる"役"を用意する必要があります。

私は役者として活動を始め、パフォーマンス及びヴィジュアルアートを制作してきました。表現をする上で、いつも 関心を寄せていることは、"見る"事につきまとう矛盾です。パフォーマンスは、未分類だけれど、分類しなければ私 たちは見ることができない。私たちは見られている、いつも、優しくて恐ろしい、パフォーマンスという深淵に。



あけら(大岡川をのぼる、くだる) 2013, Achela going up and down on the Ooka river, performance, Photo by Yamamoto Tomoaki

# biography

b. 1988 born in Tokushima, Japan

— Awards —

2011 Yoshiyukii Kato commemoration prize, the Joshibi art museum prize

2012 Nominated for zarodate/odate Prize by Masato Nakamura

2015 Nominated for Taro Okamoto Prize

2015 Kappa Shishou prize, Shibuya-culture festival ,dig up the star 2015

2016 Selected for Tokyo wonder seed 2016 by Tokyo wonder site

-Solo Exhibition-

2011 "Joshibi-New-eye" Ginza Gallery Joshibi, Tokyo Japan

2012 "KOGANECHO SHADOW WORK:The walk of road in Koganecho" mujikobo ,Kanagawa

2013 "THE DOUBLE KISS: The walk of road in Sumida" awobaso, Tokyo Japan

-Solo Performance-

2017, performance the real pure land for Minami and Yujo, Shinjuku Tokyo

-Solo Screening-

2015 "Minami Kinto screening, w-a-l-k" TAV GALLERY, Tokyo Japan

-Selected Group Exhibition and Projects-

2013 "Zerodate Art Exhibition" Zerodate art center, Akita Japan

2015 "Taro Okamoto selected contemporary art show" Kawasaki Taro Okamoto Museum, Tokyo Japan

2015 The league Residency at VYT open studio, NY

2016, JOSHIBI curator's selection, JOSHIBI gallery nike, Tokyo Japan

2016. "Current war painting exhibition" /TAV GALLERY, Tokyo Japan

2016, "Croquette came from Israel" , /naonakamura, Tokyo Japan, Planning

2016, Trance Arts Tokyo /Tsukasa 3331

2016, blanClass series playing the drama that written by Daisuke Kishii "Clan to protect the

Roppongi Hills" /blanClass,Kanagawa Japan

2017, Group Exhibition "反魂香 Han-Gon-Koh" / 西方寺 Sai-Ho-Zi,Tokyo Japan

2017, Group Exhibition "Post festum" /genron chaos\*lounge Gotanda atelier,Tokyo Japan

2017, Group Exhibition "反魂香 - 再演 Han-Gon-Koh-Encore" / 西方寺 Sai-Ho-Zi,Tokyo Japan

- Other -

2013 "What is the discursive platform?" , Mori Art Museum, Tokyo Japan

2014, Stage costume "Collar of the Noraneko" sons wo:,Theater green Box in Box [Festival /  $\,$ 

Tokyo]/Tokyo Japan, Man-nen-bashi-Park-Building/Hamamatsu Japan,

Geijutsu-Sou-zo-kan/Osaka Japan

2014 "Shibu-house Art Conference vol.1 Kuraya Mika, Hayashi Michiro, Konto Minami and Taiki Masuzawa talk about Shibu-house" Shibu-house [Tokyo]

2014 "Shibu-house Art Conference vol.2 Mix well with art and power - Freedom of Expression and Power, How to Keep It" Shibu-house [Tokyo]

2016 "Shibu-house Art Conference vol.3 Art and Immigration and Its Body" JOSHIBI gallery nike [Tokyo]

—Educated in—

2011 Graduated Joshibi University of Art and Design (oil painting) , Japan

2012 Studied as an Exchange student Hongik University, Korea

2013 Tama Art University, M.A, Department of Painting, Japan

2017 Graduated genron chaos\*lounge Shin-Geijyutsu school, high level course, Japan

— 受賞歴 —

2011 加藤成之記念賞、 女子美術大学美術館賞

2012 大舘 / ゼロダテ ゼロ展 入選 (中村政人選)

2015 第十八回岡本太郎現代芸術賞 入選

2015 シブカルスター誕生祭 カッパ師匠賞 受賞

2016 トーキョーワンダーシード 2016 (遠藤一郎 選) 入選

— 個展 —

2011 第三回『新しい眼』「金藤みなみ 展 | (2011年8月22日-27日 銀座ギャラリー女子美 [東京])

2013 「黄金町車道ワーク」(2013年1月7日-20日 mujikobo[神奈川])

2013 「THE DOUBLE KISS すみだがわ キスする ふたつ」(あをば荘 [ 東京 ])

— パフォーマンス —

2017「みなみと遊女の本当の浄土 新宿聖地巡礼ツアー」(東京)

— スクリーニング **—** 

2015 金藤みなみ映像作品上映会「あ・る・〈」(TAV GALLERY [東京])

— 主なグループ展・プロジェクトなど —

2013 滞在制作プロジェクト「Zerodate Art Project」(ゼロダテ [ 秋田 ])

2015「第十八回岡本太郎現代芸術賞」展(川崎市岡本太郎美術館[神奈川])

2016「女子美術大学ガレリアニケ学芸員セレクション」(女子美ガレリアニケ[東京])

2016 「現在戦争画展」( TAV GALLERY [ 東京 ])

2016「イスラエルから来たコロッケ」(naonakamura[東京])

2016「イスラエルから来たコロッケ」他スクリーニング等 Trance Arts Tokyo (司 3331[東京])

2016 岸井戯曲を上演する #4「六本木ヒルズを守る一族」(blanClass[神奈川])

2017 ゲンロン カオス \* ラウンジ 新芸術校 上級コース 成果展『まつりのあとに』連動企画「反

魂香」(西方寺 [東京])

2017 ゲンロン カオス \* ラウンジ 新芸術校 上級コース 成果展「まつりのあとに」(ゲンロン カ

オス\*ラウンジ 五反田会場 [東京])

2017 [反魂香 - 再演] (西方寺 [東京])

— その他 —

2014 演劇スタッフ(衣装)「野良猫の首輪」(東京公演: シアターグリーン Box in Box〔フェスティバル/トーキョー内〕/ 浜松公演: 万年橋パークビル/大阪公演: 芸術創造館)

2013 「ディスカーシブプラットフォームって何?」 森美術館 [東京]

2014 「渋家アートカンファレンス vol.1 蔵屋美香と林道郎と金藤みなみ+増沢大輝が渋家を語

る」渋家 [東京]

2014「渋家アートカンファレンス vol.2 Mix well with art and power- 表現の自由と権力、その付き合い方 – I 渋家 [東京]

2016 「渋家アートカンファレンス vol.3 アートと移民とそのからだ」女子美ガレリアニケ [東京]

— 学歴 —

2007 女子美術大学 芸術学部絵画学科(洋画) 入学

2011 女子美術大学 芸術学部絵画学科(洋画) 卒業

2012 多摩美術大学 大学院 美術研究科博士課程前期過程 入学

2013 弘益美術大学校 芸術学部絵画学科交換留学プログラム (韓国) (多摩美術大学在籍中)

2013 多摩美術大学 大学院 美術研究科博士課程前期過程 修了

2017 ゲンロン カオス\*ラウンジ 新芸術校 上級コース 入校

2017 ゲンロン カオス\*ラウンジ 新芸術校 上級コース 修了



## みなみと遊女の本当の浄土 2017

performance tour the real pure land for Minami and Yujo

新宿ツアー [東京] ヴィデオインスタレーション (37:40min.) を含むパフォーマンス (1:30hour.)

新宿にはもうない川がある。

冬、みなみは新宿の寺で不思議な紐を発見する。その紐に近づくと、足のない骸骨が現れて、川に身投げした「こども(遊女)」だと言う。「こども」の浄土のため、みなみは「こども」たちをおぶって住職さんや大家さんに話を聞きながら新宿を歩き、本当の浄土探しに奮闘する。

以下は、制作中に思案していたこと。

- ・遊女の根底には「汚れないと美しくなれない」という倒錯した思いがあるのではないか。
- ・かわいそうな遊女の霊に思い入れる私の業と愛。
- ・人口河川をひいた理由は江戸に水を行き渡らせる為。その川を、映像ギミック的に「逆流」するということは、身投げした遊女が、江戸への隷属から解放され、新たなる意味で浄土へと向かうということ。

#### CREDIT

- Performance

 $2017, performance \ (90:00min) \ , costume/fablic, bell, wire and string, novel and illustration embroidery by Kinto Minami and String, novel and illustration embroidery by Kinto Minami and String, novel and illustration embroidery by Kinto Minami and String, novel and String, no$ 

Novel binding by Kazuyuki Yamamoto

Photo by Araigosaro

- Video

Video installation,performance,voice by Kinto Minami sound and video adviser by Yamagata Issei camera by Tomotoshi

crew Ogaya Kaai and more.

#### INFO

2017年3月3日(金)~3月5日(日)

小説販売形式でチケットを入手し、始まるツアー形式のパフォーマンス。全十回。

3日(金)…夜  $20:00 \sim$ , 夜  $23:00 \sim$  4日(土)…朝  $11:00 \sim$ , 昼  $15:00 \sim$ , 夜  $20:00 \sim$ , 夜  $20:00 \sim$ 5日(日)…朝  $11:00 \sim$ , 昼  $15:00 \sim$ , 夜  $20:00 \sim$ 6 公式ウェブサイト http://www.maturinoatoni.jp/03\_sugamo\_shin.html

archive website: http://kintominami.com/works/pilgrimage.html

review by Kobayashi Taiyo『「逆再生」の中に現れる身体』 - 「みなみと遊女の本当の浄土」 レビュー | 小林太陽 https://note.mu/yan a gawa/n/nf94ff25817e4

#### 主催 まつりのあとに実行委員会

ゲンロン カオス\*ラウンジ 新芸術校 上級コースの、成果展示の連動企画展示です。



反魂香 高尾 2017

Han-gon-ko Takao
西方寺[東京] ヴィデオインスタレーション (4:40min.)
collaboration with 梅田裕

#### CREDIT

- Video

Play writing by Umeda Yutaka and Kinto Minami Video installation, performance and sound by Kinto Minami camera and technique adviser by Yamagata Issei crew Okamura Yuka and more.

# INFO

2017年2月23日(木)~2月27日(月) 西方寺[東京] 展覧会 反魂香にて展示した作品です。 運営 まつりのあとに実行委員会 展覧会「まつりのあとに」の、連動企画展示です。 キュレーター 井戸博章、黒瀬陽平 公式ウェブサイト http://www.maturinoatoni.jp/02\_sugamo.html archive website: http://kintominami.com/works/hangonko.html



イスラエルから来たコロッケのピタパンが変身したイギリスの象徴としてのウサギの故郷としての月が破壊されてできた成分が月である地球の輪を眺めることができる地球 2016

The ring with the Earth which made by the moon/ The moon was broken/ The rabbit lived in the moon/ The rabbit which transformed into the coroquette from Israel

ヴィデオインスタレーション 20 秒ループ サウンドなし、被り物 リアラボードにファブリック等映像:マウントディスプレイ, パフォーマンスプロップ:  $1400 \times 1400 \times 1500$  (mm)

#### Statement

ファラーフェルはおいしい。
コロッケっぽいけど、脆くてぽとぽとと落ちる。
ピタパンにフムスをぬって山盛りに野菜を入れて最後にファラーフェルを入れてかぶりつく。
ぽとぽと落ちても気にしない。
私はパフォーマンスでずっと歩いてきたけれど、そうやって取りこぼして
誰かが落とした大事なモノをうっかり踏んづけてきたのかもしれない。
身体をモンスターに預けていてもアイデンティティーが私にのしかかる。
重くて心地いい、まるで人間の体重みたいに。(金藤みなみ)

#### INFO

2016 年 10 月 6 日  $\sim$  10 月 10 日 ナオナカムラ [東京] イスラエルから来たコロッケ にて展示した作品です。 ディレクター 中村奈央 アーティスト 金藤みなみ、Gili Lavy website: http://naonakamura.blogspot.jp/2016/09/gililavy.html

archive: http://kintominami.com/2320/



Exhibition view steal of Coroquette from Israel, installation by Kinto Minami, Photo by Malzack



六本木ヒルズを守る一族 2016

Clan to protect the Roppongi Hills
パフォーマンス、布に糸、紙にアクリル絵の具

INFO 2016 年 12 月 17 日 (土 )~ 12 月 18 日 (日 ) blanClass[ 神奈川 ] Live Art 月イチシリーズ [岸井戯曲を上演する。#4] にて行ったパフォーマンス作品です。

# 戯曲 岸井大輔

website: http://blanclass.com/japanese/archives/20161217/archive: http://kintominami.com/exhibition/2445/







Performance steal of Clan to protect the Roppongi Hills, video and photo by blanClass



## Mask 14 2016

Mask 14

音声含むダブルチャンネルヴィデオインスタレーション (2:00min., 13:00min.)、ファブリック (布に糸等  $420 \times 530 \times 35$ mm)

マスクシリーズは、2009年から続けています。

モデルから「自分の顔の好きなところと嫌いなところ」を聞き、好きな色や素材を聞きながら「醜い自分をデコる様に」マスクを作成します。 Mask14 の Carol は、映画が好きで美しいと感じていることや、娘と自分の口元が似ていること、フランスからアメリカに移住してきて、歯の矯正が美しさにかかわってくることなどを話してくれました。

#### CREDIT

- Vide

play writing, video installation and sound by Kinto Minami model by Carol and Kinto Minami

#### INFO

2016 年 1 月 15 日  $\sim$  2 月 3 日 女子美術大学ガレリアニケ [ 東京 ] 女子美術大学ガレリアニケ学芸員セレクション にて展示した作品です。 学芸員 西鍛治 麻岐

website: http://joshibinike.tumblr.com/archive: http://kintominami.com/1909/



detail of Mask 014, Double channel video installation including sound (2:00min., 13:00min.), fabric/strings on cloth  $21\times24\times3.4$ (cm) play writing, video installation and sound by Kinto Minami model by Carol and Kinto Minami photo by Shinsuke Kikutake



Mask 19 2016

Mask 19

音声含むダブルチャンネルヴィデオインスタレーション (2:00min., 8:40min.)、ファブリック (布と糸  $410 \times 180 \times 80$ mm)

マスクシリーズは、2009年から続けています。 モデルから「自分の顔の好きなところと嫌いなところ」を聞き、好きな色や素材を聞きながら「醜い自分をデコる様に」マスクを作成します。

# CREDIT

- Video

play writing, video installation and sound by Kinto Minami model by Stephanie and Kinto Minami

### INFO

2016 年 1 月 15 日  $\sim$  2 月 3 日 女子美術大学ガレリアニケ [ 東京 ] 女子美術大学ガレリアニケ学芸員セレクション にて展示した作品です。

学芸員 西鍛治 麻岐

website: http://joshibinike.tumblr.com/archive: http://kintominami.com/1909/



Mask 29 2016

Mask 29

木枠に張った布に羽、糸、樹脂、ビーズなど

マスクシリーズは、2009 年から続けています。

モデルから「自分の顔の好きなところと嫌いなところ」を聞き、好きな色や素材を聞きながら「醜い自分をデコる様に」マスクを作成します。

### INFO

2016 年 2 月 12 日~ 3 月 20 日 トーキョーワンダーサイト渋谷 [東京] ワンダーシード 2016 にて展示した作品です。

 $website: http://www.tokyo-ws.org/archive/2016/01/s0125.shtml \\ archive: http://kintominami.com/exhibition/wonderseed2016/$ 



Mask 29 2016

Mask 29

パフォーマンス、オブジェクト/布に糸、チャームなど

マスクシリーズは、2009年から続けています。

モデルから「自分の顔の好きなところと嫌いなところ」を聞き、好きな色や素材を聞きながら「醜い自分をデコる様に」マスクを作成します。 Mask 29 では、参加してくれない母にインタビューをして、どうして参加したくないのかを聞きました。

#### CREDIT

Performance -

Performance write by Kinto Minami model by Kinto Mayumi and Kinto Minami

Event

Direction by Nishida Atsushi, Kanmuri Nanana, Ito Haruka stage design by Nakazato Noriko

#### INFO

2015年10月19日

渋谷 Parco[東京]

シブカルスター誕生祭 ~女子が願えば世界が誘う!?~ にて行ったパフォーマンス作品です。

 $website: \ https://www.facebook.com/events/860991827289323$ 

archive: http://kintominami.com/work/mask-mother/





Performance steal of Mask 029, Performance write by Kinto Minami, model by Kinto Mayumi and Kinto Minami, stage design by Nakazato Noriko, Object design by Kinto Minami



プラモンスター 2015

Plamonster

音声含むヴィデオインスタレーション

大量の情報は大きなモンスターとなる。デモを石碑化する。

### CREDIT

- Video

play writing, video installation and sound by Kinto Minami technical design by Ohgushi Ryo crew Minami Akari, Konakai Moeko, Inata Utsubo, YAVAO, and Shibuhouse member.

#### INFO

2015 年 2 月 3 日~ 4 月 12 日 岡本太郎美術館 [ 神奈川 ] 第 18 回岡本太郎現代芸術賞展 にて展示した作品です。

website: http://www.taromuseum.jp/taroaward/taroaward.html archive: http://kintominami.com/exhibition/plamonster/



Achela 2015

Achela

音声含むヴィデオインスタレーション

私はほとんど音をたてずに歩く。

転勤族として育った上で得た技術である。

徳島の阿波踊りを毎夏楽しんできたこともこの歩き方のモチベーションとなっている。

この技術によって、大なり小なり上下階の人々の生活の静寂を乱さずにすむ。乱さずに歩くことによって、私自身の身体も単調なリズムをとりつづけることができる。 この習慣は、普段見逃している身体と私たちを取り囲むモノとの間にあるものを見つけるきっかけとなった。

#### CREDIT

- Video

play writing, video installation and sound by Kinto Minami

# INFO

2016年4月4日~4月5日

TAV gallery[東京]

金藤みなみ映像作品上映会「あ・る・く」 にて展示した作品です。

website: http://tavgallery.com/kintominami/







図 2

図 5









図 4

逆流する 2013

Reflex

あをば荘 ヴィデオインスタレーション (5:00min)

日頃見慣れた身体がもつれるような感覚について。

この作品はパフォーマーが川の上流へと歩いていると見せかけた逆再生のヴィデオ(図 2)と指示による鑑賞者の体験で構成されます。鑑賞者は最初に「あなたはボウルに水を汲む」「あなたは赤い道の上を後ろ向きに歩く」という指示を受けます。ヴィデオの中で、パフォーマーが歩く様子に被せて「あなたは歩いている」というようなテロップが入ります(図 3-5)。

「あなた」という主語は身体の所有権を混乱させます。

# CREDIT

- Video

Play writing, Video installation, performance and sound by Kinto Minami camera by Okamura Emiko

#### INFO

2013年9月21日(土)~11月10日(日)

あをば荘[東京]

website: http://awobasoh.com/archives/538

個展 THE DOUBLE KISS すみだがわ キスするふたつ にて展示した作品です。

ディレクター 岡村恵未子